



ZIZURKILGO UDALA

UDAL BANDOA

BANDO MUNICIPAL

Herritar hori,

Zizurkilgo Udalak urteak daramatza aldarrikatzen giza eskubide guztiak herritar ororentzat, eta nola ez, baita euskal presoentzat ere. Hamarkadetan salbuespen politika bat jasaten ari diren presoak dira: urrunketa, bakartzea, zigor gehigarriak... Oraindik indarrean dirauen mendekuzko politika da hori, Euskal Herrian gehiengo sozial eta politiko handi batek aldaketa aspalditik eskatzen duen arren.

Bide horretan, Zizurkilgo Udalak bat egiten du Sare-ren **Izan bidea** kanpainarekin eta horren barnean, larunbatean, **urriaren 3an** Euskal Herriko tontorretara egingo diren aldi bereko igoerekin. Zizurkilen kasuan. **Zarate-Aitz** mendia da aukeratua. **Herriguneko aparkalekutik** oinez abiatzeko deialdia egina dago, **goizeko 8:30etan**. Edozein adinetako herritarrek egiteko moduko ibilbidea da.

Festa giroan, eta osasun eta distantzia neurriak betez, elkarrekin aldarrikatuko ditugu preso eta iheslarien eskubideak.

Estimados vecinos y vecinas,

El Ayuntamiento de Zizurkil lleva años reivindicando todos los derechos humanos para toda la ciudadanía, y, cómo no, también para los presos y las presas vascas. Los presos y las presas llevan décadas sufriendo políticas de excepción: alejamiento, aislamiento, penas adicionales... Se trata de una política vengativa que todavía sigue vigente, a pesar de que una gran mayoría social y política de Euskal Herria reclama cambios desde hace tiempo.

En este sentido, el Ayuntamiento de Zizurkil se suma a la campaña **Izan bidea** promovida por Sare, y, dentro de esa campaña, a las subidas simultaneas que se realizarán el **sábado 3 de octubre** a las cumbres de Euskal Herria. En el caso de Zizurkil, hemos elegido el monte **Zarate-Aitz**. Se ha convocado una marcha a pie desde el **aparcamiento de Herrigunea**, a las **8:30 de la mañana**. Es un recorrido que los vecinos y las vecinas de cualquier edad pueden hacer.

En un ambiente festivo, y respetando las medidas sanitarias y de distancia, reivindicaremos juntos los derechos de los presos y las presas y de los refugiados y las refugiadas.

Zizurkilen, 2020ko irailaren 25ean

En Zizurkil, a 25 de septiembre de 2020

Alkatea



El alcalde

